

RUSSIAN (RUSS)

RUSS 12201 ELEMENTARY RUSSIAN I 4 Credit Hours

An introduction to the Russian language in the context of Russian cultures.

Prerequisite: None.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 4 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 12202 ELEMENTARY RUSSIAN II 4 Credit Hours

A continuation of the introduction to the Russian language in the context of Russian cultures.

Prerequisite: RUSS 12201.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 4 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 22201 INTERMEDIATE RUSSIAN I 3 Credit Hours

Continued development of speaking, listening, reading and writing skills using a variety of cultural materials.

Prerequisite: RUSS 12202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 22202 INTERMEDIATE RUSSIAN II 3 Credit Hours

Continuation of RUSS 22201 in the development of speaking, listening, reading and writing in a variety of Russian cultural contexts.

Prerequisite: RUSS 22201.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 22215 RUSSIAN PHONETICS AND DICTION 3 Credit Hours

Study of the Russian sound system with special emphasis on pronunciation and intonation. Application of the international phonetic alphabet to Russian.

Prerequisite: RUSS 12202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 32201 INTENSIVE RUSSIAN GRAMMAR 3 Credit Hours

A systematic approach to Russian grammar and syntax.

Prerequisite: RUSS 22202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 32211 COMPOSITION AND CONVERSATION 3 Credit Hours

Introduction to advanced oral and written discourse strategies in Russian.

Prerequisite: RUSS 22202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 32231 TRANSLATION PRACTICE: RUSSIAN 1 Credit Hour

Translation practice with Russian texts using principles and techniques learned in the lecture class.

Prerequisite: RUSS 22202.

Pre/corequisite: TRST 30230.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 1 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 32240 CONVERSATION FOR BUSINESS AND SPECIAL PURPOSES: RUSSIAN 3 Credit Hours

Introduction to the special vocabulary of business and other special subject areas. Course introduces the concept of language for special purposes and emphasizes the use of special vocabulary in conversations and oral presentations in business and other related settings.

Prerequisite: RUSS 22202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 32303 MODERN WRITERS (ELR) (WIC) 3 Credit Hours

Reading and analysis of modern Russian plays and stories.

Prerequisite: RUSS 22202.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement, Writing Intensive Course

RUSS 32320 PROSE OF VLADIMIR NABOKOV 3 Credit Hours

A study of selected prose works of Russian-American author Vladimir Nabokov. This course is taught in English and is open to students in any program.

Prerequisite: Junior standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 32421 RUSSIAN CIVILIZATION (ELR) (WIC) 3 Credit Hours

A survey of Russian cultural history and intellectual life in the pre-Soviet, Soviet, and post-Soviet periods.

Prerequisite: RUSS 32201 or RUSS 32211.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement, Writing Intensive Course

RUSS 32501 RUSSIAN LITERATURE IN ENGLISH 3 Credit Hours

Survey of major authors, movements and works of Russian literature from the early nineteenth century to present in English translation. No knowledge of Russian is required.

Prerequisite: Sophomore standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 42095 SPECIAL TOPICS IN RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURES 1-4 Credit Hours

(Repeatable for credit) Topic varies per course offering; to be announced in schedule of classes.

Prerequisite: Senior standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 1-4 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 42096 INDIVIDUAL INVESTIGATION 1-3 Credit Hours

(Repeatable for maximum of 6 credit hours) Individual research on a topic dealing with Russian language or culture carried out under the supervision of a faculty member. The work for this course should result in a paper, presentation or some other appropriate gradable product(s).

Prerequisite: One Russian (RUSS) upper-division (30000 or 40000 level) course with a minimum B grade; and special approval.

Schedule Type: Individual Investigation

Contact Hours: 3-9 other

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 42211 ADVANCED COMPOSITION AND CONVERSATION 3 Credit Hours

(Slashed with RUSS 52211) Advanced practice in written and oral expression in Russian through engagement with visual media.

Prerequisite: RUSS 32211 or RUSS 32201.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 42216 RUSSIAN POPULAR CULTURE 3 Credit Hours

This course offers students a chance to familiarize themselves with prominent figures in Russian culture of the post-Soviet period, including journalists, actors, musicians, athletes, film directors, and other cultural personalities. The students will engage in thinking and communicating across a range of disciplines, such as history, literature, sociology, and anthropology. The course focuses on students' advanced oral and written production. Learners will acquire cultural knowledge and analyze developments in post-Soviet Russian culture while expanding their vocabulary and structures.

Prerequisite: RUSS 32201 or RUSS 32211.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture, 0 lab, 0 other

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 42230 ADVANCED TRANSLATION PRACTICE: RUSSIAN (ELR) (WIC) 3 Credit Hours

Theory and practice course that discusses translation theory and emphasizes Russian-to-English translation of selected texts in business, technology, medicine and law.

Prerequisite: RUSS 32231.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

Attributes: Experiential Learning Requirement, Writing Intensive Course

RUSS 42240 BUSINESS AND SPECIAL TEXTS: RUSSIAN 3 Credit Hours

Survey of typical business-related text types in Russian. Focus on reading and understanding specialized business-related texts and on the translation and composition of selected special texts in Russian.

Prerequisite: Any 30000-level Russian course.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 42351 SURVEY OF RUSSIAN AND SOVIET LITERATURE 3 Credit Hours

(Slashed with RUSS 52351) Introduces students to the major movements and authors of Russian, Soviet and post-Soviet literature, from the late eighteenth century to today.

Prerequisite: 3 credit hours of upper-division Russian courses (RUSS 30000 or 40000 levels).

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 52211 ADVANCED COMPOSITION AND CONVERSATION 3 Credit Hours

(Slashed with RUSS 42211) Advanced practice in written and oral expression in Russian.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 52351 SURVEY OF RUSSIAN AND SOVIET LITERATURE 3 Credit Hours

(Slashed with RUSS 42351) Introduces students to the major movements, authors and works of Russian, Soviet and post-Soviet literature, beginning in the late eighteenth century and ending in the early twenty first century.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62010 THE PRACTICE OF RUSSIAN TRANSLATION 2 Credit Hours

Students apply linguistic and communication science concepts to case studies of language mediation.

Prerequisite: Graduate standing.

Corequisite: TRST 60010.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 2 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62091 SEMINAR IN RUSSIAN TRANSLATION 3 Credit Hours

(Repeatable for credit) An in-depth exploration of methods and resources for specialized Russian translation projects currently of concern in the translation industry. Topics may focus on various sub-domains including law, finance, medicine, technology, cybersecurity, media translation, subtitling, etc.

Prerequisite: RUSS 62010 and TRST 60010; and graduate studies.

Schedule Type: Seminar

Contact Hours: 3 other

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62098 RESEARCH 1-6 Credit Hours

(Repeatable for credit) Research or scholarly activity on a topic dealing with Russian language, translation or culture carried out under the supervision of a faculty member. The work for this course should result in a paper, presentation or some other appropriate gradable product(s).

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Research

Contact Hours: 3-18 other

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62240 LITERARY AND CULTURAL TRANSLATION 3 Credit Hours

Translation of documents from a variety of literary and cultural sources, including literature, expository and journalistic prose, scholarly treatises and essays. Translation into Russian will also be emphasized.

Prerequisite: Graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62250 COMMERCIAL, LEGAL AND DIPLOMATIC TRANSLATION 3 Credit Hours

An introduction to methods and resources for the translation of commercial, economic, financial, legal, diplomatic and governmental documents.

Prerequisite: TRST 60010; and graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62251 SCIENTIFIC, TECHNICAL AND MEDICAL TRANSLATION 3 Credit Hours

An introduction to methods and resource for the translation of scientific, technical, industrial and medical documents.

Prerequisite: TRST 60010; and graduate standing.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Standard Letter

RUSS 62979 CASE STUDY IN TRANSLATION 3 Credit Hours

Students are responsible for a major translation and a terminology glossary, as well as a critical analysis of the source text, the problems encountered during the translation process and the strategies used to solve them.

Prerequisite: Graduate standing; and special approval.

Schedule Type: Lecture

Contact Hours: 3 lecture

Grade Mode: Satisfactory/Unsatisfactory